

217-47 51 Avenue, Bayside 64, N.Y.  
12 febrero 1952

Mi querida y buena Magda:

Me llegó tu magnífica misiva y luego los itinerarios e información naviera. ¡Cuán agradecido te quedo! No te había contestado antes porque me fui por una semana a Washington, durante el "inter-session." Allí discutí con Pancho Aguilera y, más detalladamente, con Paco Hernández, director del Travel Division, de la Unión Panamericana, nuestro viaje a Chile. Tanto por tí como por él me he dado cuenta cabal de lo que significa dicha gira en dólares y centavos, y me apena confesarte que en esa luz fría y cruel no es para scholars el ir a tu bella patria... Aunque consiguiese pasaje gratis para mí, ¿de dónde voy a sacar los tres o cuatro mil \$\$\$ que requerirían la mujer, los tres chicos y el Chevy? Paco seguirá indagando ciertas posibilidades pero me aconseja que vaya ajustando mis planes a otra alternativa: por ejemplo, México, a donde ya podríamos marchar directamente en nuestro Chevy ahorrándonos todo gasto de pasaje. Pero que pena, ¿verdad?, el pasar por este valle de lágrimas sin jamás poder haber visto mi país favorito, ese Chile tan tuyo?...

Volviendo a lo tuyo: siempre tenme presente, mi querida Magda, para tus asuntos en los EE.UU. Apruebo tu decisión de aprovechar la tranquilidad serenense para terminar tu tesis doctoral: eso, como tu sabes, es de rigor por si algún día decides dedicarte al magisterio universitario. Además que tu Lastarria promete ser obra definitiva pues se lo cuidadosa que eres y estoy al tanto de tu metodología. Te sugiero, además, que pongas al día tu estupendo ensayo sobre Latorre y luego lo publiques, con todo el aparato bio-bibliográfico, etc. en forma de libro. ¿Qué te parece? Alternativamente, podrías coleccionar tus varios ensayos (el de Gabriela, Latorre, etc.) y luego publicar el conjunto bajo el título "Autores chilenos contemporáneos" o algo por el estilo....

En tu próxima cartita descríbeme la situación editorial en Chile. Los colaboradores de nuestra famosísima ANTOLOGIA CRITICA DE LA LITERATURA HIS-PANOMERICANA, hemos decidido no publicarla con la Losada -- por meras consideraciones económicas, pues, como tu sabes, no nos permitirían sacar fuera del país nuestros royalties -- y por lo tanto estamos explorando otras posibilidades. Ya el Fondo de Cultura ha aprobado el proyecto pero no hemos firmado aún el contrato pues tenemos a demoras considerables debidas a la lista tan enorme que sólo Dios <sup>no</sup> q. tomarían del momento q. le dieramos el ms. hasta la publicación efectiva del libro. Quizás nuestra idea le interese a Nascimento. Pero también existe la posibilidad de hacerla publicar por nuestro propio pecunio aprovechándonos del cambio ventajoso. Podrías tu desde ahí dirigir la impresión del libro y pagarla en pesos chilenos? Te giraríamos, claro está, el débit en dólares. Serán cuatro tomos a dos columnas, 500 páginas cada uno. El ms del tomo I (el mío), titulado "Cuento y Novela", está casi listo. Luego seguirá "El Teatro" por J.J. Arrom, de Yale University; luego el tomo III, Poesía, ~~ya~~ preparado por Florit, poeta cubano, profesor de Barnard, Dudley Fitts, poeta y profesor de Harvard, y Pancho Aguilera, Director del Hispanic Foundation; y, finalmente, el tomo IV, "Ensayo y Crítica", preparado por José A. Portundo, profesor de Columbia University. Más tarde, antes de que el impresor destruya las planchas tipográficas, re-arreglaríamos el material cronológicamente en dos gruesos volúmenes para ser usados en el "Survey Course." El libro será todo en español: no tendrá ni vocabulario ni notas en inglés pues creemos que circulará tanto en nuestra América española como en la anglo-sajona.

No quiero cansarte con tantos líos, pero quizás podríamos interesarte en negocios editoriales, ¿que te parece? Aquí se encaragaría de nuestra distribución nuestro dilecto amigo Franz Feger. Ya yo le he hablado de nuestros planes y está encantado. ¿Sabes q. el año pasado ~~si~~ la Editorial Losada le hizo su representante en este país?

Gracias pues, por todas tus bondades. Descansa como bien lo mereces. Recuerdos para los buenos amigos chilenos y para tí un abrazo de tu viejo amigo y confabulador,

Angel

# New York [a] Magda Arce, La Serena, Chile [manuscrito] Angel Flores.

Libros y documentos

## AUTORÍA

Flores, Angel, 1900-Autor secundario:Arce, Magda

## FORMATO

Manuscrito

## DATOS DE PUBLICACIÓN

New York [a] Magda Arce, La Serena, Chile [manuscrito] Angel Flores. 1 hoja ; 28 cm. 1 sobre (9 x 15 cm.)

## FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

## INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

## UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile